



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

"This procurement has been set aside under the
federal government's Procurement Strategy for
Aboriginal Business (PSAB). In order to be
considered, a supplier must certify that it qualifies
as an Aboriginal business as defined under PSAB
and that it will

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Janitorial Supplies, PSAB		
Solicitation No. - N° de l'invitation EW478-162314/A		Date 2016-03-21
Client Reference No. - N° de référence du client EW478-162314		Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier CAL-5-38124 (127)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-127-6423		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-01-27
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-30		Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Denadi, Gilles		Buyer Id - Id de l'acheteur cal127
Telephone No. - N° de téléphone (403) 612-9648 ()		FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification (005) vise à répondre aux questions qui suivent au sujet de l'invitation EW478-162314/A :

VEUILLEZ CONSULTER L'ANNEXE B révisée affichée séparément sous « Annexes » (juste au-dessous des « Documents d'invitation à soumissionner ») sur achatsetventes.gc.ca.

A. Questions et réponses

1. Article n° 48 (annexe B) : Sacs à déchets, 48 po x 52 po, transparents, 3 mil d'épaisseur, min. de 200 et max. de 500 par carton

Q : Le fournisseur affirme n'être au courant de l'existence que de cartons de 50 à 100 sacs dans le cas de sacs de cette épaisseur (3 mil) (en raison des restrictions de poids, car ces articles peuvent être lourds à soulever). En conséquence, si certains établissements obtiennent actuellement cet article en cartons de 200 à 500 sacs, veuillez nous fournir le numéro et le code de fabricant.

R : Les cartons de 50 à 100 sacs sont acceptables.

2. Article n° 58 (annexe B) Sacs à déchets, perforés, 20 x 22; transparents, épaisseur minimale de 1,5 mil – minimum de 200 sacs et maximum de 500 par carton

Q : Est-ce que *1,5 mil* est une erreur typographique? Devrait-il s'agir de *0,5 mil*? S'il s'agit de 1,5 mil, veuillez fournir le numéro et le code de fabricant de l'article actuellement utilisé.

R : Non, il ne s'agit pas d'une erreur typographique. Il faut lire : Sacs à déchets, perforés, 20 x 22; transparents, épaisseur industrielle minimale de 1,5 mil – minimum de 200 sacs et maximum de 500 par carton. Un échantillon de l'article actuellement utilisé révèle que les sacs proviennent d'Acklands, code 05-1441.

Veillez de plus noter qu'à l'annexe B, la consommation estimative de cet article a été réduite de 1 000 sacs.

3. Article n° 85 (annexe B) Essuie-tout – rouleau géant – centre de 3 po, 1 000 pi/rouleau

Q : Les essuie-tout de type industriel sont offerts avec un centre maximal de 2 po et seul le papier hygiénique géant est offert avec le centre de 3 po. Pourriez-vous préciser si vous voulez que nous fournissions un prix pour les essuie-tout ou le papier hygiénique et nous fournir également les caractéristiques pertinentes..

R : Le centre de 2 po est suffisant dans le cas des essuie-tout

4 : Pourriez-vous clarifier l'unité de mesure des gants

Q : Dans le cas des articles n°s 63 à 69. Est-ce que chaque unité de mesure dans la description du produit se rapporte à chaque gant ou à chaque boîte?

R : À chaque gant.

5. Articles 107, 108, 110, 111, 112, 113 (annexe B)

Q : Serait-il possible d'avoir une description plus détaillée des articles 107, 108, 110, 111, 112 et 113? Il serait très utile de disposer de la taille ou de la grosseur de chaque article ou carton pour déterminer ce pour quoi nous devrions fournir un prix.

R :

107. Papier hygiénique géant – **1 épaisseur.**

108. Essuie-tout brun – **non blanchi.**

110. Savon liquide pour les mains – **format de recharge.**

111. Désinfectant liquide pour les mains – **1000 ml x 8 (par cas)**

112. Nettoyant liquide à base de chlore – **format de 1 gallon ou équivalent (ou semblable).**

113. Nettoyant liquide tout usage Pinosan : **meilleur prix de l'offrant.**

6. Articles 48 et 58 (annexe B)

Q : Dans le cas des articles 48 et 58, l'unité de mesure ne devrait-elle pas correspondre à « SAC » plutôt qu'à « L'UNITÉ »?

R : Oui, l'annexe B révisée précise désormais que l'unité de mesure modifiée est « SAC ». Dans tous les cas où l'article correspond à des sacs à déchets, l'unité de mesure est le sac à déchet ou « SAC ».

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.